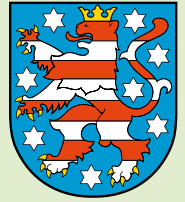




# Werratal Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 35

Samstag, den 21. Juni 2025

Nr. 24

OPEN AIR IM SÄCHSISCHEN HOF  
KIRCHSTRASSE 11 TREFFURT

# ROCK IM HOF

**OHNE!**  
EVA

**EMMENT**

OPHELIA  
DUO

AFTER  
SHOW  
DISCO

28. JUNI 2025  
18:00 UHR

AB 23:00 UHR

FEIERN BIS SPÄT IN DIE  
NACHT!

EINTRITT: 10 €

## Ifta

### Trinitatiskirche

Mittwoch, 25. Juni 2025 - 19:30 Uhr

### Mit Pfeifen & Saiten

Andreas Conrad, Schmalkalden - Orgel  
Libor Fišer, Eisenach - Gitarre

*J.S. Bach, Luis Milan, Fernando Sor u.a.*

THÜRINGER  
ORGEL  
SOMMER

Eintritt: 12,-  
Imbiss vor & nach  
dem Konzert

[www.orgelsommer.de](http://www.orgelsommer.de)

*Viel Spaß zu allen Veranstaltungen  
der Verwaltungsgemeinschaft  
Hainich-Werratal  
und der Stadt Treffurt*

# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	www.vg-hainich-werratal.de

#### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

##### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

##### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Bärenklau, C. 036926 947-11

##### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

##### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

##### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Wagner, C. 036926 947-21

[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)

##### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)

##### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Eckardt, A. 036926 947-27

[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

##### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

##### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Bärenklau, C. 036926 947-16

##### Hauptabteilung

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Bachmann, F. 036926 947-10

[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

##### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Stötzer, J. 036926 947-17

[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

##### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber 036926 947-16

[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

##### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

##### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

##### Baubabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[bauabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:bauabteilung@vg-hainich-werratal.de)

##### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

##### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

##### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

##### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

##### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

##### Kontaktbereichsbeamte

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

*Sprechzeit Creuzburg*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 48935

*Sprechzeit Mihla*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

##### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Herr Weisheit, R. 036926-947-18

Frau Duschaneck, A. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

*Sprechzeiten:* Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Wir bitten auch von Dienstag bis Freitag um vorherige telefonische Voranmeldung unter **036926- 94718**.

##### Touristinformation Creuzburg / Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“ 036926 98047

Frau Susanne Werkmeister, Frau Maria Eisenach

##### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt.: Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März: Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

##### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

[tourismus@mihla.de](mailto:tourismus@mihla.de)

Frau Grit Scheler 036924 489830

##### Öffnungszeiten

Montag: 9.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 9.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.00 Uhr

*Bitte in der Bibio melden!*

Freitag: 9.00 - 14.00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizeinotruf** ..... 110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** ..... 03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** ..... 03691 6983021  
 (Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) ..... 112  
 Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
 Regionalgeschäftsstelle Creuzburg ..... 036926 71090  
**bei Havarien:**

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
 Stadtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
 .....036928 961-0  
 Fax .....036928 961-444  
 E-Mail: info@tavee.de  
 Bereitschaftsdienst /  
 Havarietelefon: ..... 0170 7888027

**Gas:** Ohra Energie GmbH ..... 03622 6216

**Strom:** TEN Thüringer Energienetze

**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin ..... 036926 82513  
 Stiftungspraxis Creuzburg,  
 Hausarzt M. Schumann ..... 036926 724088  
 Zahnärztin Andrea Danz ..... 036926 82234  
 Zahnarzt Schuchert ..... 036926 82700  
 Kloster-Apotheke ..... 036926 9570  
 Mo, Di, Do, Fr, ..... 08:00 - 18:00 Uhr  
 Mi ..... 08:00 - 14:00 Uhr  
 Samstag ..... geschlossen  
 Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg ..... 036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg ..... 036926 99996  
 Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
 Thüringer Forstamt Hainich-Werratal ..... 036926 7100-0  
 Tourist Information ..... 036926 98047  
 Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ ..... 036926 82455  
 Kindertagesstätte der JUH „Miniwichtel“ ..... 036926 71780  
 Stadtbibliothek ..... 036926 82361  
Öffnungszeiten der Stadtbibliothek  
 Am Markt 3, Creuzburg  
 Dienstag ..... 10:00 - 13:00 Uhr  
 Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

#### Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Christian Grimm

#### Sprechzeit

nach Vereinbarung ..... 0170 2915886

#### Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Markus Riesner

#### Sprechzeit:

jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat 17.00 - 18.30 Uhr  
 bgm-bischofroda@t-online.de

#### Stadt Amt Creuzburg

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428

Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.30 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla

dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz

Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr  
 jeden Donnerstag

#### Amt Creuzburg OT Mihla

Ortsteilbürgermeister Toni Nickol

Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.00 Uhr  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Mihla

#### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849

### Amt Creuzburg OT Frankenroda

Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig .....036924 42152

#### Sprechzeit

Dienstag ..... 18.00 - 19.30 Uhr

### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Ralf Galus .....0160 99330153

#### Sprechzeit:

Dienstag ..... 16.30 - 18.00 Uhr

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183

#### Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591

#### Sprechzeit:

Dienstag ..... 17:30 - 18:30 Uhr

### Zweckverband Wasserversorgung und

### Abwasserentsorgung Obereichsfeld

### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt

..... 03606 655-0 o. 03606 655-151

Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** ..... 036924 47171

..... Fax 036924 47172

E-Mail: ..... fw-mihla@t-online.de

**Apotheke** ..... 036924 42084

Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:30 Uhr

Samstag ..... 08:00 - 13:00 Uhr

**Sparkasse** ..... 03691 6850

### VR-Bank Ihre Heimatbank eG

**Zweigstelle Mihla** ..... 03691 236-0

**Bibliothek Mihla** Frau Grit Scheler ..... 036924 47429

Dienstag ..... 14:00 bis 18:00 Uhr

Mittwoch ..... Kindergärten/Schulen nach Anmeldung

Donnerstag ..... 09:00 bis 16:00 Uhr

**Museum im Rathaus und Tourist-Info Mihla** 036924 489830

Montag ..... 09:00 bis 15:00 Uhr

Dienstag ..... 09:00 bis 17:00 Uhr

Mittwoch ..... 09:00 bis 14:00 Uhr

Donnerstag 09:00 bis 16:00 Uhr (bitte in der Bibliothek melden)

Freitag ..... 09:00 bis 14:00 Uhr

**Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**

dienstags ..... 15:00 - 18:00 Uhr

**Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37**

gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Sinn-Liebetrau** ..... 036924 42105

**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373

**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

### Tierärzte

#### Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder

Lauterbach ..... 036924 47830

#### Tierarztpraxis J. Andraczek

Mihla ..... 036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 26/2025

**Samstag, 5. Juli 2025**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum

**6. Juli - 12. Juli 2025**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 26**

**Freitag, 27. Juni 2025**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage  
einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundenen Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Informationen

### Urlaub Arztpraxis Dr. S. Först

**Unsere Praxis ist in der Zeit  
vom 30.06.2025 bis 15.07.2025  
wegen Urlaubs geschlossen.**

Die Vertretung übernehmen die Praxen Marcus Schumann in Creuzburg und Dr. Sinn-Liebetrau in Mihla nach vorheriger telefonischer Anmeldung.

Bitte denken Sie daran, Ihre Medikamentenvorräte bis zum 27.06.2025 zu prüfen und ggf. Arzneimittel zu bestellen, um eine Mehrbelastung der Vertreter zu vermeiden.

Wir sind am 16.07.2025 wieder für Sie da.

Ihr Praxisteam

## Sonstiges

### Mittsommernacht im Nationalpark Hainich

Waldzauber, Elfenreigen und Magie der Sommersonnenwende. Erleben Sie die zauberhafte Mittsommernacht im Hainich und lassen Sie sich von der Magie der Sommersonnenwende verzaubern. Tauchen Sie ein in mystische Geschichten, spüren Sie den Zauber des Waldes und entdecken Sie die geheimnisvolle Welt der Elfen und Naturgeister. Ein stimmungsvoller Abend voller Magie, Faszination und Naturerlebnisse erwartet Sie!

**Samstag, d. 21. Juni 2025**

**Treffpunkt: Parkplatz Jugendherberge  
„Urwald-Life-Camp“  
Harsberg bei Lauterbach**

**Beginn: 20.00 Uhr**




## Veranstaltungen


im Juni 2025

### Kräuterwanderung

 Naturparkführerin  
Sara Beck

€ 20 €

 15.06.2025  
14:00-18:00 Uhr


 Wanderparkplatz  
Ebenau, Stadt Amt  
Creuzburg


Bitte um Anmeldung:  
beck-to-nature@hotmail.de

### 23. Mittsommernacht

 Natur- und Nationalparkführerin  
Susanne Merten

€ 2 €

 21.06.2025  
ab 20:00 Uhr


 Jugendherberge  
"Urwald-Life-Camp",  
Harsbergstraße 4,  
Lauterbach b Eisenach

Im Anschluss Lagerfeuer und Versorgung auf dem  
Gelände der Jugendherberge.

### Fangen und Beringung von Kleinvögeln

 Naturparkführer  
Johannes Andersen

€ 5 €


 22.06.2025  
09:00 Uhr


 Weidengarten, Vor der Wiese  
102, Heuthen

### Frühsommer-Pilze im Kalkbuchenwald

 Naturparkführer und  
Pilzberater  
Michael Kleinschmidt

€ Erwachsene 5 €

 22.06.2025  
09:30-12:30 Uhr

 Parkplatz Schullandheim  
Waldschlösschen,  
Oberdorla

Nähere Infos und weitere Termine gibt es in unserem digitalen Veranstaltungskalender.  
Einfach QR-Code scannen:



## Amt Creuzburg

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch - Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

99826 Mihla  
Hinter der Kirche 1

**Tel. Pfr. Hoffmann:** 036924 41910  
(weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)

**Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):**  
0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

#### Wochenspruch:

*Wer euch hört, der hört mich; und wer euch verachtet, der verachtet mich.*  
(Lk 10,16a)

### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen!

#### Sonntag, 22.06.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst  
10.30 Uhr Kirche Mihla Gottesdienst

#### Sonntag, 29.06.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst  
10.30 Uhr Kirche Mihla Gottesdienst

#### Sonntag, 06.07.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst mit Geb. Segen  
10.30 Uhr Kirche Mihla Gottesdienst mit Geb. Segen

### Gemeindenachmittage:

#### Dienstag, 24.06.

14.30 Uhr Kirchsaal Lauterbach

#### Donnerstag, 03.07.

14.30 Uhr Kirchsaal Mihla

### Wahlmitteilung

- Am 5.10.2025 findet die Wahl der Gemeindeglieder von Lauterbach und Mihla statt.
- Die Wählerliste zur Wahl des Gemeindegliederrates ist aufgestellt. Wählen kann nur, wer in die Wählerliste aufgenommen ist.

Ab sofort kann jedes Kirchenmitglied bis 15.06.2025 Auskunft erhalten, ob es in die Wählerliste eingetragen ist. Berichtigungen in der Wählerliste können während dieser Zeit und bis zum Ablauf der Wahl mündlich oder schriftlich beim Wahlvorstand beantragt werden.

Auskunft erteilt: Ev. Pfarramt, Hinter der Kirche 1, Mihla

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

### Spendenkonten

#### Kirchgemeinde Lauterbach:

Kreiskirchenamt Eisenach KG Lauterbach

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Bei Verwendungszweck bitte immer angeben: **Lauterbach 2536**

#### Kirchgemeinde Mihla:

Kreiskirchenamt Eisenach KG Mihla

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Bei Verwendungszweck bitte immer angeben: **Mihla 2540**

Ab Spenden von 150,00 € erhalten Sie vom Kreiskirchenamt eine Spendenquittung. Für alle Spenden darunter ist der Kontoauszug ausreichend. Wünschen Sie zusätzlich eine Quittung, wenden Sie sich bitte an das Pfarramt in Mihla.

**Die Gemeindeglieder aus Mihla und Lauterbach, Angela Köhler (Regionale Verwaltung), Diakonin Maria-Kristin Mende, Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!**

## Kindertagesstätten

### Musikalischer Besuch der Kita Wichtelburg im Diako Seniorenzentrum

Einen ganz besonderen Vormittag erlebten kürzlich die Bewohnerinnen und Bewohner des Diako Seniorenzentrums „Zur Heiligen Elisabeth“: Die 4- bis 5-jährigen Kinder der Kindertagesstätte Wichtelburg waren wieder zu Gast. Dieses Mal stand gemeinsames Musizieren auf dem Programm.

Nach einem herzlichen Empfang durch das Team des Hauses wurde unter Anleitung der Musiktherapeutinnen gemeinsam gesungen und musiziert. Verschiedene Instrumente kamen dabei zum Einsatz und schnell füllte sich der Raum mit lebendigen Klängen und fröhlichem Gesang. Die Kinder hatten mit viel Begeisterung eine kleine Aufführung vorbereitet, die bei den Seniorinnen und Senioren für große Freude sorgte. Zum Abschluss gab es für die Bewohnerinnen und Bewohner eine liebevoll vorbereitete, süße Überraschung der Kinder. Der Besuch war für alle Beteiligten ein gelungenes Beispiel für gelebtes Miteinander zwischen Jung und Alt.

„Voneinander lernen und gemeinsam Zeit verbringen - das ist uns bei diesen Begegnungen besonders wichtig“, betont das Team der Kita Wichtelburg. Schon jetzt freuen sich alle auf ein Wiedersehen beim nächsten Besuch.

Freundliche Grüße  
Pascal Luhn  
Presse-/Öffentlichkeitsarbeit



## Blaulichtwoche in der Kita Wichtelburg sorgt für große Begeisterung

Vom 10. bis 13. Juni 2025 fand in der Kita Wichtelburg eine ganz besondere Themenwoche statt: die Blaulichtwoche. Im Mittelpunkt standen dabei Berufe und Einsatzkräfte, die mit Blaulicht unterwegs sind - spannend, lehrreich und nah am Alltag der Kinder.

Ein besonderes Highlight war der Erste-Hilfe-Kurs für die Schulanfänger, durchgeführt von Marcel Kretschmar aus dem Bereich Breitenausbildung. In kindgerechter Weise wurde vermittelt, wie ein Notruf abgesetzt wird, wie man Verbände richtig anlegt und welche Maßnahmen im Notfall helfen können. Die Kinder übten eifrig mit und waren mit großem Interesse dabei.

Für staunende Gesichter sorgte auch ein unerwarteter Besuch: Die Elternvertreterin Ann Kristin Rödiger, selbst Hauptfeldwebel bei der Bundeswehr und ihr Kollege Kevin Reissmüller (Stabsunteroffizier) reisten mit einem echten Panzerfahrzeug aus Gotha an. Die Kinder hatten die Möglichkeit, das Militärfahrzeug aus nächster Nähe zu betrachten, Platz zu nehmen, Fragen zu stellen und sogar einen echten Soldatenhelm aufzusetzen. Diese Begegnung weckte nicht nur bei den Kleinen Neugier und Begeisterung, auch die pädagogischen Fachkräfte zeigten sich beeindruckt von der Offenheit und dem Engagement der beiden Soldaten.

Bereits in der Vergangenheit hatte die Kita im Rahmen der Blaulichtwoche Fahrzeuge von Polizei, Feuerwehr und Rettungsdiensten zu Besuch. Doch ein Panzer war für viele Kinder und Erwachsene, ein ganz neues Erlebnis.

Die Kita Wichtelburg bedankt sich herzlich bei allen Beteiligten für die gelungene Organisation und die tatkräftige Unterstützung dieser besonderen Woche. Sie hat gezeigt, wie wichtig es ist, Kindern frühzeitig einen Einblick in verschiedene Berufsgruppen zu geben, mit viel Praxis, Spaß und echtem Erleben.

Freundliche Grüße  
Pascal Luhn  
Assistent des Regionalvorstandes



Foto: P. Luhn

## ASB TheKiZ Kindergarten Cuxhofwichtel

### Müllsammelaktion der Hainichräuber

#### Die richtige Mülltrennung



Die Kindergartengruppe Hainichräuber aus dem ASB TheKiZ Kindergarten Cuxhofwichtel hat am 11. Juni 2025 mit großem Eifer und Erfolg eine Müllsammelaktion durchgeführt! Ausgerüstet mit Handschuhen und Eimern haben die kleinen Umweltschützer beeindruckende neun Eimer Müll gesammelt, darunter viele Pfanddosens- und -flaschen.

Um sicherzustellen, dass all der gesammelte Müll auch richtig entsorgt wird, ist es wichtig zu wissen,

welcher Abfall in welche Tonne gehört? Das haben wir gleich in der nun sauberen Natur rund um den Kindergarten besprochen.

Unsere Natur ist ein unbezahlbares Gut, das wir alle schätzen und schützen sollten. Leider wird sie immer wieder durch achtlos weggeworfenen Müll verunreinigt. Plastikflaschen im Gebüsch, Zigarettenstummel am Wegesrand und Verpackungsreste in unseren Grünflächen - diese Anblicke ist nicht schön, sondern schaden auch Tieren, Pflanzen und letztendlich uns selbst.

**Denkt alle nach, bevor ihr etwas wegwerft!** Nutzt vorhandene Abfalleimer, spricht andere an, die ihren Müll liegen lassen und werdet selbst aktiv!

Die Müllsammelaktion der Hainichräuber war eine tolle Aktion, um unsere Umwelt sauberer zu machen! Wir machen weiter so!!!



Foto: Anette Dietrich



## Impressum

Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z. Zt. gültige Anzeigenpreislise. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## Aus der Tourist-Information

### Theaterzeit an der Naturbühne auf der Creuzburg



Am **05.07.2025 um 15:00 Uhr** spielt das Theater im Palais Erfurt **Hans im Glück**

Als Lohn für seine Arbeit erhält der junge Hans von seinem Meister einen Klumpen Gold. So wirklich weiß er mit dem schweren Ding nichts anzufangen... Er tauscht das Gold, gegen ein Pferd, das Pferd gegen eine Kuh, die Kuh gegen ein Schwein....und so geht das illustre Wechselspiel immer weiter.... Am Ende steht Hans mit leeren Händen da, und ist doch am glücklichsten. (Spieldauer: ca. 50 Min.) **Es spielen:** H. Kus und S. Kus

Preise:

Kinder: 7,00 €

Erwachsene: 10,00 €



**19:00 Uhr am 05.07.2025** wird das Stück **Candlelight & Liebestöter** aufgeführt.

Es ist Samstagabend, Wochenendeinkauf, der Hausputz sowie kleinere Reparaturen sind erledigt. Was bietet sich da mehr an, als den Abend beim spätsommerlichen Sonnenuntergang und Kerzenschein ausklingen zu lassen? Noch dazu, da der Junior auf einer Party ist und die gesamte Nachbarschaft vor den Bildschirmen beim Länderspiel mitfiebert - denkt SIE. ER jedoch - ist von ihrer Idee wenig begeistert, da ER sich es sich bereits vor dem Fernseher gemütlich gemacht hat ... (Spieldauer: ca. 2 Std. inkl. Pause) **Es spielen:** S. Kus & H. Kus

Preise:

Erwachsene: 17,00 €

ermäßigt Abendtheater: 14,00 €

Bei schlechtem Wetter werden die Theaterstücke im Festsaal aufgeführt.

## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Burgfest auf der Creuzburg

Alles war durch zahlreiche Helfer des Vereins und viele Freiwillige und den Bauhof Creuzburg gut vorbereitet. Am Mittwoch reisten die ersten Händler an und bauten ihre Stände auf, ein vielschichtiges Angebot.

Am Freitag vor Pfingsten ging es dann los: Händler, tolle Angebote, Gaukler, magische Spiele, Ritterkämpfe, Musik und Speisen, Getränke aller Sorten, und eine bestens präparierte Burganlage. Interessante Abendangebote, Musik in der mittelalterlichen Burganlage, immer ein ganz besonderes Erlebnis.

Doch die Frage nach dem Wetter blieb wie bei allen Open-Air-Veranstaltungen am diesjährigen Pfingstfest.

Immer wieder unterbrochen an den ersten Tagen Schauer das Genießen des Festes.

Aber die Besucher stellten sich darauf ein und am Sonntag und auch am Pfingstmontag strömten sie auf den Burgberg.

Schon jetzt allen Helfern, Vorbereitern, Händlern, dem Burgverein um Peter Baum, dem Team um Susanne Werkmeister und Maria Eisenach, dem Creuzburger Bauhof um Ronny Schwanz, der Feuerwehr, den helfenden Vereinen und dem Wirt auf der Burg, vielen Dank für das gelungene Fest!

### Schauen wir uns einige Bilder, erste Eindrücke vom Pfingstfest 2025, an:



*Tanzdarbietung des Burgvereins auf dem Hof.*



*Auch solche schrägen Typen gab es zu bewundern. Sahen die Menschen früher wirklich so aus?*



*Ritter verschiedener Orden und Brüderschaften hatten sich zusammengefunden. Sie stellten historische Kampfszenen dar und wirkten als Marktwache.*



*Dicht umlagert waren die mittelalterlichen Handwerkerstände wie diese Schmiede, bei der man auch selbst Hand anlegen konnte.*

Fotos:  
R. Lämmerhirt

-Amt Creuzburg-

## Pfingstturnier in Mihla

### Kampf gegen den Regen

Das diesjährige Pfingstturnier des Mihlaer Reit- und Fahrvereins war wie immer bestens vorbereitet.

Die Plätze waren durch die freiwilligen Helfer und den Verein gut präpariert, zahlreiche Anmeldungen für die über 30 Wettbewerbe lagen vor.

Der Start am Freitagabend und auch der Samstag liefen mit sehenswerten sportlichen Leistungen ab. Allerdings beeinträchtigte das unbeständige Schauerwetter die Wettkämpfe und sorgte auch dafür, dass weniger Zuschauer wie sonst nach Mihla kamen.

Das tat allerdings der Stimmung zum traditionellen Reiterball im Festzelt keinen Abbruch. Bis in den frühen Morgen hinein wurde gefeiert.

Auch der Sonntag wurde mit mehreren Regenschauern ein schwieriger Wettkampftag. Einige Wettkämpfe konnten nicht durchgeführt werden.

Trotzdem zeigte sich, dass die Drainage unter dem Turnierplatz gut funktioniert und in der Lage ist, viel Wasser von oben abzuführen.

Es zeigte sich aber auch, dass das Mihlaer Pfingstturnier einen festen und treuen Zuschauerstand hat. Am Nachmittag waren die Plätze, der Reitplatz und die Dressurplätze, gut mit einem fachkundigen Publikum gefüllt. Auch das Festzelt war zur Kaffeezeit, der Mihlaer Kuchen, der vom Verein mit viel Unterstützung von den freiwilligen Helfern angeboten wird, hat inzwischen einen Ruf weit über den Ort hinaus.

Das abschließende Springturnier mit beinahe 30 Teilnehmern startete in einer guten Atmosphäre. Viel Beifall gab es für die mutigen Fahrer des Wettbewerbs der Ponny-Vierspänner, aber auch der Fühzügelwettbewerb des Nachwuchses fand viel Aufmerksamkeit.

Es ist den Veranstaltern des Mihlaer Reit- und Fahrvereins trotz des ungünstigen Wetters gelungen, sehr ansprechende Festtage zu organisieren. Das ist immer nur möglich, mit der zahlreichen Unterstützung, die es an diesen Tagen gibt.



*Sportliche Höhepunkte gab es an den drei Wettkampftagen am laufenden Band, hier eine Aufnahme bei der Dressur.*

Vielen Dank auch an die medizinische Absicherung der Veranstaltungen, die seit vielen Jahren in den Händen des Rettungsdienstes des ASB liegt, vielen Dank an die Kameraden der Mihlaer Feuerwehr, die die Wettkampfstellen absicherten, und an alle Helfer!



*Immer wieder im Interesse standen die Springwettkämpfe*  
Fotos: R. Lämmerhirt

- Ortschronist -



## Veranstaltungen



# SOMMER PRAXIS FEIER

Wir laden euch, liebe Patienten und Kollegen, herzlich ein, gemeinsam unsere Selbstständigkeit zu feiern. **Wir freuen uns sehr auf euch.**

 **Mittwoch**  
**02.07.25**  
**14 – 17 Uhr**

 **Plan 4**  
**99831 Amt**  
**Creuzburg**

## Vereine und Verbände

### Frauenpirsch Creuzburg

#### Unser Ausflug im Monat Juli - auf nach Bad Langensalza am 02.07.2025

Zu unserer Busfahrt in den Rosengarten mit Rosencafé treffen wir uns zur Abfahrt:

#### in Creuzburg

Bahnhof um 12.20 Uhr  
Markt um 12.25 Uhr

#### in Eisenach

Uferstraße um 12.45 Uhr

Unter Rosenkennern gilt der Rosengarten als einer der schönsten Deutschlands, wie auch das 2002 verliehene Prädikat „Rosenstadt“ beweist. Erleben wir die faszinierende Farbenpracht der Rosen und genießen den Duft der über 450 Rosenarten. Wer gern mitfahren möchte, bitte melden!.

Bis dahin, eine gute Zeit!

*Die Frauenpirsch*

### Saisonabschlussbericht der Abteilung Volleyball des SV Mihla - Saison 2024/2025

Liebe Sportfreundinnen und Sportfreunde, liebe Spielerinnen und Spieler, liebe Eltern,

hinter uns liegt eine aufregende und historische Saison! Erstmals in der noch jungen Geschichte unserer Abteilung Volleyball haben wir den Schritt in den offiziellen Ligabetrieb gewagt - und das gleich mit zwei Mannschaften.

Rückblickend können wir mit Stolz sagen: Es war ein voller Erfolg!

#### U16-Jugend mit starkem Debüt in der Spielgemeinschaft

Unsere Jüngsten starteten in der U16-Liga als Spielgemeinschaft (SG) mit den Sportfreunden von Normania Treffurt. Für unsere Kids war es eine Saison voller wertvoller Erfahrungen, mit Höhen und Tiefen, wie es sich für eine Premiersaison gehört. Die Herausforderung war groß, denn ein gemeinsames Training mit den Treffurter Spielern war logistisch leider nicht möglich. Umso bemerkenswerter ist das Ergebnis: Gegen etablierte Gegner, deren Vereine teils auf jahrzehntelange Volleyball-Erfahrung zurückblicken können, erkämpfte sich unsere U16 einen hervorragenden Platz im Mittelfeld der Tabelle. Besonders beeindruckend war zu sehen, wie unsere Mannschaft immer wieder aufblühte und selbst den Spitzenteams der Liga Paroli bieten konnte. Das lässt für die Zukunft hoffen und zeigt das enorme Potenzial, das in unseren jungen Talenten steckt.

#### Erwachsene erkämpfen sich Vizemeisterschaft in der Mixed-Freizeitliga

Unsere Erwachsenenmannschaft ging in der vom Kreissportbund (KSB) organisierten Mixed-Freizeitliga an den Start. Dieses Format erwies sich als ideale Lösung für alle beteiligten Teams. Die Regel, stets mit mindestens zwei Damen oder Ü60-Spielern auf dem Feld zu stehen, stellte für uns keinerlei Problem dar. Im Gegenteil: Während andere Teams teilweise Mühe hatten, diese Vorgabe zu erfüllen, standen bei uns nicht selten sogar drei Damen gleichzeitig auf dem Feld und prägten unser Spiel maßgeblich.

Die Saison verlief überragend und der erste Platz war lange Zeit in greifbarer Nähe. Eine unglückliche Serie von Verletzungsausfällen zum Ende der Saison verhinderte leider den Sprung an die Tabellenspitze. Dennoch ist der erreichte zweite Platz ein fantastisches Ergebnis, auf das wir als Abteilung unglaublich stolz sind. Es ist ein Beweis für den großartigen Zusammenhalt und den Kampfgeist im Team.

## Sommerfest des Angelverein Mihla



# 12.07.25 ab 14 Uhr

an den Teichen „Auf dem Sand“


Große Tombola  
mit vielen tollen  
Gewinnen!


Für das leibliche  
Wohl ist gesorgt.

Spiele für  
die Kinder

Vorbestellungen  
für geräucherte  
Forellen bitte bis  
06.07.25 unter  
015257264534



Follow us:  [angelverein\\_mihla](#)

 [Angelverein Mihla](#)

## Ausblick und Dank

Als Abteilungsleiter bin ich mehr als nur zufrieden mit dem Verlauf und den Ergebnissen dieser ersten Ligasaison. Für eine solch junge und unerfahrene Abteilung ist die Leistung unserer beiden Teams eine starke Ansage und ein tolles Fundament, auf dem wir aufbauen können. In der nächsten Saison wollen wir erneut angreifen und unsere Entwicklung fortsetzen!

Ein ganz besonderer und herzlicher Dank geht an unsere beiden Coaches, Jenni und Alex. Euer unermüdlicher Einsatz, eure Geduld und die viele Zeit und Energie, die ihr in das Training und die Betreuung unserer Jugend steckt, sind unbezahlbar.

## Hinweise zum Training

- **Jugendbereich:**  
Die Nachfrage im Jugendtraining ist überwältigend, sodass wir aktuell an unserer Kapazitätsgrenze angelangt sind. Eine Teilnahme am Training ist daher nur nach vorheriger Absprache mit den Coaches möglich. Wir bitten um euer Verständnis.
- **Erwachsenenbereich:**  
Hier haben wir noch Kapazitäten frei. Wir freuen uns über jedes neue Gesicht und laden alle Interessierten herzlich ein, bei uns vorbeizuschauen und Teil unserer tollen Gemeinschaft zu werden!

Auf eine ebenso erfolgreiche nächste Saison!

Mit sportlichen Grüßen  
Mario Salzmann  
Abteilungsleiter Volleyball  
SV Mihla e.V.



## Historisches

### Scherbdaer Wohnhäuser und ihre Bewohner bis 1945

#### Angerstraße 8 (ehem. Haus Nr. 14)

Im Garten des Wohnhauses von Johann Heinrich Eichholz (Angerstraße Nr. 7) ließ dessen Schwiegersohn Conrad Martin um 1838 in unmittelbarer Nachbarschaft das heutige Wohnhaus Angerstraße Nr. 8 errichten. Conrad Martin war ein Sohn des hiesigen Schäfers Christoph Martin und heiratete 1837 die 1802 geborene Anna Elisabeth Eichholz. Nach Conrads Tod im Jahre 1861 übernahm dessen Sohn Johann Georg Martin (\*22.08.1840) das Haus. Er war verheiratet mit Bernhardine, geb. Dell. Johann Georg Martin starb 1882 in Creuzburg, wo sein ältester Sohn Carl Friedrich (\*04.02.1846) lebte. Bereits 1880 wurden als neue Hauseigentümer der Maurer Christoph Moseberg und dessen aus Ifta stammende Ehefrau Karoline, geb. Schwanz, genannt. Fünf seiner acht Kinder verstarben zwischen 1881 und 1888 in jungen Jahren. Die Familie zog zunächst in die Lindenstraße Nr. 5 und später nach Ifta.

Als neuer Hauseigentümer wurde 1892 der Maurer, Weber und Tagelöhner Johann Georg Hagedorn (\*10.07.1856) genannt, seit 1881 verheiratet mit Maria Magdalene, geb. Weber. 1908 setzte Johann Georg Hagedorn seinem Leben selbst ein Ende. Der zu diesem Zeitpunkt 21-jährige Sohn Heinrich übernahm das Haus. Dessen jüngerer Bruder Gustav Konrad kam am 16. Oktober 1916 in der Schlacht an der Somme in Frankreich ums Leben.

Heinrich Hagedorn verheiratete sich am 24. März 1913 mit Minna Vogt. Nach dem Sohn Artur (\*14.02.1914), der seit März 1940 mit Erika Hagedorn verheiratet war und am 5. März 1945 als Unteroffizier in Neuss am Rhein ums Leben kam, folgten die Töchter Paula (\*18.12.1916, später in Eisenach mit dem Fleischer Otto Grimm verheiratet, † 30.11.1938) und Else (\*18.01.1924). Im Dezember 1945 lebten in der Angerstraße Nr. 8 der Haushaltsvorsteher Heinrich Hagedorn (\*29.10.1886), seine Ehefrau Minna (\*22.01.1891), deren Enkelkind Inge Grimm (\*10.10.1936) sowie die verwitwete Schwiegertochter Erika Hagedorn (\*12.09.1919).



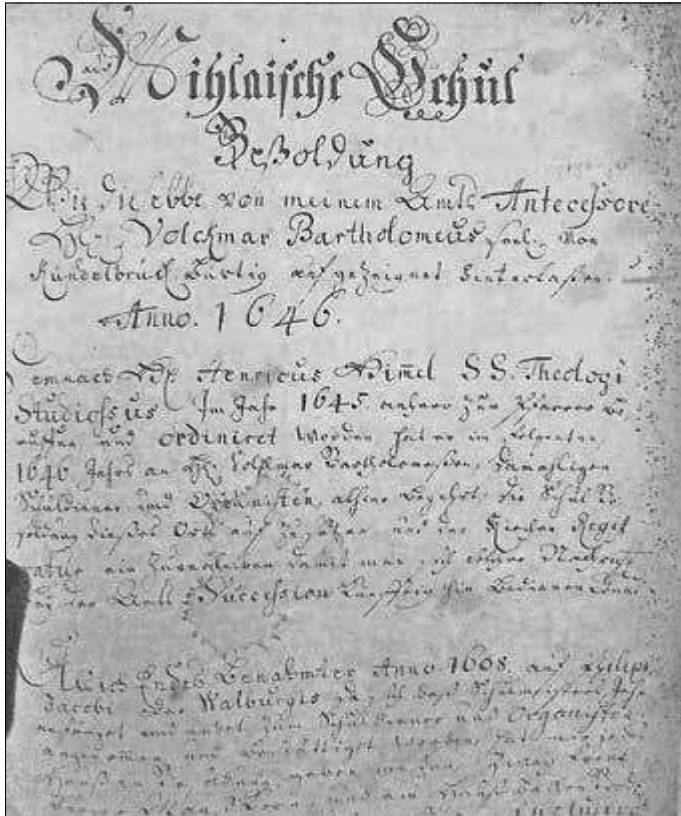
Anzeige in der „Eisenacher Tagespost“ vom 25. Oktober 1916.

Christoph Cron

### Aus der Geschichte der Mihlaer Schule

Die seit dem 16. Jahrhundert bestehende Mihlaer Schule brachte im weiteren Verlauf ihres Bestehens einige bemerkenswerte Zöglinge hervor, von denen einige vorgestellt werden sollen.

Sicher ist es daher dem Einsatz und dem Können des Lehrers Bartholomeus' zu verdanken, dass gerade in jenen Jahren des furchtbaren Wütens des 30jährigen Krieges einige seiner Schüler, die in der Mihlaer Dorfschule die ersten Schritte ihrer Ausbildung gegangen waren, zu bedeutenden und gelehrten Personen wurden.



Im Jahre 1646 verfasste der Mihlaer Lehrer Volcmar Bartholomeus eine Schulordnung. Sie ist heute noch erhalten und eine der ältesten ihrer Art in Thüringen. Foto: Ortschronist



Die Mihlaer Mädchenschule entstand unweit der Kirche und des Marktes, getrennt vom Gebäude der Knabenschule. Nach der Errichtung der neuen „Bürgerschule“ in der Marktstraße (später Ambulanzgebäude, die eigentliche Lehrerwohnung) wurde die Mädchenschule zum Tanzsaal der Gastwirtschaft Stein umgebaut. Auf dem Foto die links zu sehenden Gebäude. Foto: Ortschronist

Verdienste um die Einrichtung der Mädchenschule hatte der Gerichtsschöppe und Metzger Hans Hollermann sowie dessen Ehefrau Marie Juliane. Diese wurde, nach dem Tode ihres Mannes, auch die erste Mädchenschulmeisterin in Mihla, eine kleine „Revolution“ im Bereich des Schulwesens!

-Ortschronist Mihla-

## Dies und das

### Juni 2025



Eine Abordnung der pefc-Waldhauptstadt Amt Creuzburg mit der Waldfee Susanne Merten, den Waldelfen, Partnern wie der Verwaltung des Naturparkes Eichsfeld-Hainich-Werratal, dem Forstamt Hainich-Werratal, der pefc-Gruppe Thüringen und der Firma Pollmeier besucht unter Leitung von Bürgermeister Rainer Lämmerhirt und Stadtrat Lutz Kromke Ministerpräsident Mario Voigt in der Erfurter Staatskanzlei. Zwei Rollups zum Thema Waldhauptstadt werden übergeben und der MP sagt seine Schirmherrschaft für den Waldgipfel im September im Amt Creuzburg zu.



Genannt seien neben dem Pfarrersohn Heinrich Himmel der 1618 in Mihla geborene Nikolaus Hasert (später Diakon in Berka an der Werra), Johann Adam Arnold (1629 geboren, Pfarrer in Eckartshausen) und vor allem der 1605 im Pfarrhaus geborene Ernst Christian Homburg, der als Jurist in Naumburg wirkte und zum Schöpfer vieler Kirchenlieder und Choräle wurde.

Eine Verbesserung des Schulwesens konnte nur erreicht werden, wenn der Lehrer in seiner Amtsführung mehr von den Verpflichtungen gegenüber der Kirche gelöst und die „Wissenschaften“ verstärkten Einzug in den Unterricht halten könnten.

Volcmar Bartholomeus selbst hat diese Veränderungen nicht mehr erlebt. Nach 43jährigem Dienst für die Gemeinde verstarb er 1651. Sein Nachfolger wurde Justus Schmidt, der bis 1708 die Mihlaer Jugend lehrte. Beide Schulmeister waren zusammen also 100 Jahre im Dienst!

Während der Amtszeit von Schmidt kam es zu den genannten wichtigen Veränderungen. Zunächst wurde die vom Gothaer Herzog Ernst dem Frommen betriebene Schulreform wirksam. Sie betraf vor allem den Inhalt des Unterrichts.

In der musikalischen Unterweisung wurde „außer dem Choral-singen“ nun auch das Notenlesen eingeführt. Das Rechnen wurde zum Pflichtfach. Das von Reyher verfasste „Teutsche Rechenbüchlein“ kam von 1664 bis 1670 in sieben Auflagen heraus und bildete die Grundlage für die Arbeit jedes Dorfschullehrers.

1684/85 wurde der Schulbau der Knabenschule in Mihla gründlich erneuert. So machte sich der Neubau der Schulstube, der Türen und des Daches, das vollkommen neu eingedeckt wurde, erforderlich. Um die erforderliche Summe aufzubringen, wurde von jedem Haus ein Groschen an zusätzlichen Steuern abverlangt. 14 Hintersiedler gaben Stroh für das Dach.

Noch wichtiger als die Verbesserung des Schulbaus wurde die Umsetzung des Gothaer Schulmethodus auch in der Frage des Aufbaus einer Mädchenschule in Mihla.

Im Zusammenhang mit der Erneuerung des alten Schulgebäudes wurde eine solche in den 80er Jahren des 17. Jahrhunderts eingerichtet. Der genaue Zeitpunkt, wann das in den Grundmauern als „Gaststätte Stein“ bis in unsere Zeit fortbestehende Gebäude errichtet wurde, ist nicht überliefert. Fortan gab es die „Knabenschule“ oberhalb des „Ölberges“ und die „Mädchenschule“, die ebenfalls am Rande des Marktplatzes in nord-westlicher Richtung erbaut wurde.

## Krauthausen

### Wir gratulieren

## 95. Geburtstag in Spichra



Frau Helga Kirchner aus Spichra konnte am 15.06.2025 auf 95. Lebensjahre zurückblicken. Grüße und Glückwünsche der Einheitsgemeinde Krauthausen sowie der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal überbrachte Bürgermeister Ralf Galus. Der Ehrentag wurde im Kreise der Familie sowie Freunden und Bekannten wie schon seit vielen Jahren im Klostergarten in Kreuzburg gefeiert. Wobei die Feierlichkeit eine schöne Gelegenheit ist, gemeinsam auf das erfüllte Leben anzustoßen.

Wir wünschen Frau Kirchner zu diesem besonderen Jubiläum weiterhin alles Gute und viel Gesundheit und Wohlergehen.



### Aus dem Ortsgeschehen

## Herzlichen Dank für einen unvergesslichen Mühlentag am Pfingstmontag 2025 !

Liebe Mühlenfreunde, Gäste und Unterstützer, unser Mühlentag am Pfingstmontag war ein voller Erfolg - dank der vielen fleißigen Helfer, Unterstützer sowie der zahlreichen Besucher. Trotz regnerischem Aufbau am Vortag hat uns die Sonne pünktlich zum Mühlentag begleitet und für eine wunderbare Stimmung gesorgt. Der Duft von frisch gebackenem Kuchen lockte viele Gäste in unsere Obermühle, während das Kinderbasteln und die Hüpfburg vor allem bei unseren jüngsten Gästen für strahlende Gesichter sorgten. Es war schön zu sehen, wie sich Jung und Alt an diesem Tag rund um die Mühle trafen und austauschten.

Ein besonderes Highlight war der schwungvolle Auftritt der Blaskapelle, die mit ihren fröhlichen Klängen den Mühlengarten in eine mitreißende Atmosphäre tauchten.

Ein riesengroßes Dankeschön geht an alle Helferinnen und Helfer, die mit viel Herzblut vor, während und nach dem Fest unermüdlich mit angepackt haben. Ohne euch wäre dieser Tag nicht das, was er war: ein echtes Fest der Gemeinschaft.

Ein herzliches Dankeschön auch an die Gemeinde Krauthausen für die Unterstützung.

Und natürlich ein ganz großes Dankeschön an alle Gäste, die den Weg zu uns gefunden und diesen Tag zu etwas ganz Besonderem gemacht haben - ob aus der Nachbarschaft oder von weiter her.

Wir freuen uns schon jetzt auf das nächste Mal!

Mit freundlichen Grüßen  
Euer Mühlenvorstand Ralf Hering



Fotos: R. Hering

## Der Bürgermeister berichtet



Am 07.05.2025 in der Gemeinderatssitzung in Ütteroda hat der Gemeinderat den Bau einer neuen Urnengrabgemeinschaftsanlage auf dem Friedhof in Krauthausen an eine Fachfirma vergeben. Die Baumaßnahmen haben in der Woche vom 10. Juni 2025 begonnen und sind sehr gut vorangeschritten. Die ausführende Firma arbeitet in einem sehr guten Qualitätsmaßstab.



Ebenfalls wurden die Arbeiten für die Sanierung im DGH Krauthausen durch eine Spezialtiefbau-firma für die Grundsanierung mittels Niederdruckinjektion beauftragt. Die Firma hat Anfang der 24. Kalenderwoche mit den Arbeiten im Außen- und Innenbereich begonnen. Auch diese Arbeiten schreiten gut voran.

In Spichra „Am Weidenhofe“ und in Ütteroda „An der Aue“ Richtung Tümersburg wurden durch eine Fachfirma im Straßenbereich die Risse verschlossen um eindringende Feuchtigkeit in den Straßen zu vermeiden. Auch hier wurde zügig und qualitativ gut gearbeitet. Wenn die Wetterlage es zulässt soll in Krauthausen im Neubaugebieten „An der Strut“ und „Am Madelblick“ sowie in Ütteroda „Creuzburger Straße“ und „Am Rähmen“ weitere Risse verschlossen werden.

Am 22. Mai fand das Sommerfest der Seniorengruppe auf dem Freizeitplatz statt. Am Vorabend trafen sich ein paar Senioren und bereiteten eine festlich geschmückte Tafel vor. Am nächsten Tag kamen alle um 15.00 Uhr, nach der Begrüßung ging es zum gemütlichen Teil über. Die Kaffeetafel war gedeckt mit schönem selbstgebackenem Kuchen. Nach der schönen Kaffeerunde gab es einen schönen Nachmittag mit Sekt, Knabberlei und Obstteller. Unser Bürgermeister Ralf Galus kam mit seiner Frau Elke vorbei und wünschte uns allen einen schönen Nachmittag. Der Vorsitzende vom Heimatverein konnte leider aus gesundheitlichen Gründen nicht teilnehmen, wünschte uns aber viel Spaß.



Fotos: R.Galus

## Vereine und Verbände

### Sommerfest der Seniorengruppe

Am 22. Mai fand das Sommerfest der Seniorengruppe auf dem Freizeitplatz statt. Am Vorabend trafen sich ein paar Senioren und bereiteten eine festlich geschmückte Tafel vor. Am nächsten Tag kamen alle um 15.00 Uhr, nach der Begrüßung ging es zum gemütlichen Teil über. Die Kaffeetafel war gedeckt mit schönem selbstgebackenem Kuchen. Nach der schönen Kaffeerunde gab es einen schönen Nachmittag mit Sekt, Knabberlei und Obstteller. Unser Bürgermeister Ralf Galus kam mit seiner Frau Elke vorbei und wünschte uns allen einen schönen Nachmittag. Der Vorsitzende vom Heimatverein konnte leider aus gesundheitlichen Gründen nicht teilnehmen, wünschte uns aber viel Spaß.

Am Abend wurden noch Bratwürste und Brätel gebraten, dazu gab leckere Salate, die von den Senioren selbst zubereitet wurden. Alle ließen es sich gut schmecken.

Allen ein Dankeschön für den schönen Kuchen und die Salate, jeder hat seinen Teil dazu beitragen, dass es ein schönes und lustiges Sommerfest wurde. Am nächsten Tag trafen sich ein paar um aufzuräumen und die Rester wurden nach getaner Arbeit verzehrt. Es war eine kleine Nachfeier. Ein Dank geht an die Gemeinde für die Bereitstellung des Raumes auf dem Freizeitplatz.

R. Schorneck  
Seniorengruppe



Fotos: R. Schorneck

## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Bischofroda / Neukirchen

##### Pfarramt Bischofroda/Neukirchen

Lerchenberger Straße 22  
99817 Eisenach OT Neukirchen

Vikar Frederik Langer Tel: 03691/ 610986  
Email: frederik.langer@ekmd.de

Pfarrer Torsten Schneider Tel: 03691/ 818781  
E-Mail: torsten.schneider@ekmd.de

##### Regionalbüro

Angela Köhler / angela.koehler@ekmd.de  
Klosterstraße 12  
99831 Creuzburg

Sprechzeiten: Mo-Fr 08.00 - 13.00 Uhr  
Telefon: 036926/899400

#### Gottesdienste im Pfarrbereich Bischofroda / Neukirchen

##### Freitag, 20. Juni

Madelungen, 18.00 Uhr, Abendmahlsandacht  
mit anschl. Abendessen

##### Sonntag, 22. Juni

Hötzelsroda, 17.00 Uhr, Abendandacht

##### Sonntag, 29. Juni

Berka v.d.H., 09.30 Uhr, Gottesdienst  
Bischofroda, 11.00 Uhr, Gottesdienst

Neukirchen, 14.00 Uhr, Gottesdienst in der Kirche und anschließend Gemeindefest anlässlich der Einweihung des renovierten Pfarrhauses

### Sonntag, 6. Juli

Stregda, 09.30 Uhr, Gottesdienst  
Hötzelsroda, 11.00 Uhr, Gottesdienst

### Sonntag, 20. Juli

Neukirchen, 09.30 Uhr, Gottesdienst  
Bischofroda, 11.00 Uhr, Gottesdienst

### Sonntag, 27. Juli

Madelungen, 09.30 Uhr, Gottesdienst  
Hötzelsroda, 11.00 Uhr, Gottesdienst

### Probe Singkreis Madelungen-Krauthausen

donnerstags 19.30 Uhr im Pfarrhaus Madelungen

### Christenlehre

donnerstags 16.00 Uhr im Pfarrhaus Madelungen  
donnerstags 15.45 Uhr im Gemeindehaus Hötzelsroda  
mittwochs 15.45 Uhr im Pfarrhaus Bischofroda

### Gemeindekirchenratswahl 2025

#### Bekanntmachung der Aufstellung der Wählerliste

Am 28. September 2025 findet die Wahl des neuen Gemeindekirchenrates der Kirchengemeinde Neukirchen im Wartburgland zum Erntedankfest in Hötzelsroda statt. Auch die Kirchengemeinde Bischofroda wählt an diesem Tag.

In Ütteroda und Berka v.d.H. findet die Wahl eine Woche später am 5. Oktober statt.

Inzwischen haben wir mit Hilfe des Kreiskirchenamtes die Wählerliste erstellt, in die jedes Kirchenmitglied aufgenommen worden ist, das wählen darf. Ab sofort kann jedes Kirchenmitglied Auskunft erhalten, ob es in die Wählerliste eingetragen ist.

Berichtigungen in der Wählerliste können jetzt beantragt werden. Auskunft erteilt Frau Angela Köhler im Gemeindebüro zu den Öffnungszeiten. Herzliche Grüße von den Gemeindekirchenräten von Berka, Bischofroda, Neukirchen und Ütteroda

### Abschied von der Baustelle im Pfarrhaus Neukirchen

#### Einladung zum Einweihungsfest am 29. Juni

Inzwischen sind unsere neuen Gemeinderäume im Erdgeschoss des Pfarrhauses in Neukirchen fertiggestellt und erstrahlen in neuem, frischem Glanz. Endlich sind helle, freundliche, einladende Räume durch umfangreichen Renovierungsarbeiten im vergangenen Jahr entstanden. Eine neue Küche konnte nicht zuletzt durch Ihre Unterstützung in Form des freiwilligen Gemeindebeitrages (Kirchgeld) eingebaut werden. Ganz herzlichen Dank! Wir danken an dieser Stelle auch dem Architektur- und Ingenieurbüro Schott & Wollenhaupt, den zahlreichen Baufirmen und den vielen Menschen unserer Gemeinde, die sich tatkräftig engagiert haben. Wir bedanken uns beim Kirchenkreis für die Unterstützung und Zusage finanzieller Fördermöglichkeiten für unser Projekt.

Wir freuen uns darauf, dass dieser Ort nun wieder zu einem lebendigen Zentrum für unsere Gemeinde mit verschiedenen Veranstaltungen werden kann. Das sind gute Gründe zum Feiern! Dies wollen wir gemeinsam tun und laden Sie herzlich zum Einweihungsfest

am 29. Juni 2025 ein. Das Fest beginnt um 14.00 Uhr mit einem Gottesdienst in der Kirche Neukirchen. Anschließend ist Zeit für die Besichtigung der Gemeinderäume und Begegnungen bei Kaffee und Kuchen.

Der Gemeindekirchenrat  
der Kirchengemeinde Neukirchen im Wartburgland

# Konfirmation

## am 8. Juni 2025 in Stregda

Wir freuen uns, dass wir am Pfingstsonntag, den 8. Juni 2025, sieben Jugendliche in einem feierlichen Gottesdienst in der Kirche zu Stregda konfirmieren durften.

Wir wünschen unseren Konfirmandinnen und Konfirmanden für ihren weiteren Lebensweg alles Gute und Gottes reichen Segen.

Charlotte Börner	(Ütteroda)
Marisa-Kristin Mende	(Ütteroda)
Lia Joleen Hübner	(Neukirchen)
Luisa Laun	(Neukirchen)
Helene Hubrich	(Stregda)
Marie Krüger	(Stregda)
Max Lindenlaub	(Stregda)



## Nazza

### Vereine und Verbände



Die Gemeinde sowie die Forstbetriebsgemeinschaft  
Nazza  
trauern um

### Wolfgang Mähler

der im Alter von 69 Jahren verstorben ist.

Herr Wolfgang Mähler hat sich in seiner Tätigkeit als langjähriges Gemeinderatsmitglied sowie Mitbegründer der Forstbetriebsgemeinschaft Nazza tatkräftig und pflichtbewusst für die Interessen der Gemeinde eingebracht.

Die Entwicklung der Gemeinde und unserer Vereine wurde von ihm mit persönlichem Einsatz, Sachverstand, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick entscheidend geprägt.

Wolfgang war ein großer Gönner und Unterstützer der ortsansässigen Vereine, in vielen davon war er Mitglied und bis zuletzt auch in verschiedenen Vorständen aktiv.

In großer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von Wolfgang und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Im Namen aller Nazzaer Vereine

Marcus Fischer  
Bürgermeister  
Gemeinde Nazza

Lars Fischer  
Vorsitzender  
Forstbetriebsgemeinschaft  
Nazza

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 E-Mail: post@treffurt.de

**Sprechzeiten:**

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Innere Verwaltung (kommissarisch)	Herr Händel	515-21
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14 / 515-0
Ordnung u. Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten	Herr Fiedler	515-24
Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz		
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung	Herr Braunholz	515-27
Tiefbau, Straßenausbaubeitrag	Frau C. Müller	515-16
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Gauditz	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Mo/Mi/Do/ Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

**KOBB (Polizei)**

Herr Hoßbach ..... 515-29  
 Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr oder nach Absprache

Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Revierleiter**

Herr Dohrmann ..... 0172 3480187  
 (telefonisch erreichbar während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung)

**Werratalbote**

Alle Beiträge per E-Mail an: **werratalbote@treffurt.de**

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



*Werratalbote*

**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt	
„Die kleinen Werraspatzen“	51240
Kindertagesstätte Falken	
„Kleine Musmännchen“	569965
Kindertagesstätte Schnellmannshausen	
„Heldrastein - Wichtel“	036926 209949
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla	
„Haus unterm Regenbogen“	88116
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“	
in Ifta	036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

<b>Ortsteilbürgermeister Falken</b>	
Herr Junge	837593
<b>Ortsteilbürgermeister Großburschla</b>	
Herr Sachs	0163 7896707
<b>Ortsteilbürgermeister Ifta</b>	
Herr Regenbogen	0151 17248560
(Sprechzeit nach Vereinbarung)	
<b>Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen</b>	
Herr Liebetrau	036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:**

<b>Treffurt</b>	
Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner	
FÄ für Allgemeinmedizin	50616
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach	
Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey	826605
Zahnarztpraxis A. Montag	80464
Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron	50156
<b>Großburschla</b>	
Dr. med. Ursula Trebing	88287
<b>Ifta</b>	
Dr. med. Silke Först	036926 82513

**Apotheken:**

Bonifatius-Apotheke Wanfried	05655 8066
Gesundheitsmarkt Treffurt	036923 517-0

**Notrufnummern**

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>

## Bereitschaftsdienste

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Brückentage/Feiertage

(einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst: ..... 116 117**

(ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

## Apothekennotdienst

**vom Festnetz: .....0800 0022 833**

**vom Handy oder SMS mit PLZ: .....22833**

## Weitere wichtige Kontakte

### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen ..... **116 116**

### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr ..... 05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

Störungsdienst Strom 24 h.....0800 686 1166

### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Freitag 09.00 - 16.00 Uhr

Samstag 08.00 - 12.00 Uhr

## Informationen

## Sprechstunde Wohnstadt, NL Weimar

### Sanierung Altstadt Treffurt und Ortskern Großburschla

Der Sanierungsträger führt die nächste Bürgersprechstunde am **Dienstag, dem 24.06.25** von 14.00 bis 17.00 Uhr im Sanierungsbüro Puschkinstraße 3 (Nebeneingang Bürgerhaus) in Treffurt durch.

### Beratungstermin der Schiedsstelle

Der nächste Beratungstermin der Schiedsstelle findet statt

**am Mittwoch, dem 02.07.2025, von 17.00 bis 18.00 Uhr im Bürgerhaus Treffurt (Nebeneingang Rathausstraße).**

Bitte melden Sie sich per E-Mail unter [schiedsstelle@treffurt.de](mailto:schiedsstelle@treffurt.de) oder telefonisch unter 036923 839400 an.

Zur Schiedsfrau wurde Frau Doreen Peuker und zu ihrer Stellvertreterin Frau Heike Urban bestellt.

Ihre Stadtverwaltung

## Urlaub Arztpraxis Dr. S. Först

**Unsere Praxis ist in der Zeit vom 30.06. bis 15.07.2025 wegen Urlaub geschlossen.**

Die Vertretung übernehmen die Praxen M. Schumann in Creuzburg und Dr. Sinn-Liebetrau in Mihla nach vorheriger telefonischer Anmeldung.

Bitte denken Sie daran, Ihre Medikamentenvorräte bis zum 27.6. zu prüfen und ggf. Arzneimittel zu bestellen, um eine Mehrbelastung der Vertreter zu vermeiden.

Wir sind am 16.07.2025 wieder für Sie da.

## Vorabinformation Praxisurlaub

### Dr. med. Elisabeth Hey Sommer 2025

**Vom 21.07. bis 08.08.2025 bleibt die Praxis geschlossen.**

Bitte denken Sie vorher an Ihre Rezepte und Überweisungen!

*Das Praxisteam Dr. med. Elisabeth Hey*

*MVZ Eisenach GmbH*

## EINLADUNG

### zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates der Stadt Treffurt

**am: Montag, den 23. Juni 2025**

**um: 19.00 Uhr**

**im: Ratssaal, Bürgerhaus Treffurt,  
Puschkinstraße 3**

### Tagesordnung:

#### öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit des Stadtrates
3. Ehrungen/Gratulationen
4. Genehmigung der Niederschrift vom 19. Mai 2025  
hier: öffentlicher Teil
5. Friedhöfe im Stadtgebiet Treffurt  
hier: Konzeptvorstellung
6. Freiwillige Feuerwehr Treffurt  
hier: Beschaffung Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (HLF10/20)
7. B 250 - OD Schnellmannshausen  
hier: Versetzung Ortsdurchfahrtsgrenze (OD-Grenze)
8. Mitteilungen des Bürgermeisters
9. Anfragen

#### nicht-öffentlicher Teil:

10. Genehmigung der Niederschrift vom 19. Mai 2025  
hier: nicht-öffentlicher Teil
11. Auftragsvergabe
12. Auftragsvergabe
13. Auftragsvergabe
14. Auftragsvergabe
15. Mitteilung des Bürgermeisters
16. Anfragen

*M. Reinz*

*Bürgermeister*



## Wir gratulieren

**Sei stets offen für neue Ideen,  
ungewohnte Perspektiven, einzigartige Lösungen.**

*Zur Jugendweihe  
am 21. Juni 2025 gratulieren wir*

Emma Heerwig	Großburschla
Madita Hartmann	Großburschla
Sam Johan Ritze	Großburschla
Maximilian Noël Werner	Großburschla
Max Samuel Thurm	Großburschla
Erik Becker	Falken
Emely Luisa Steiner	Falken
Felice Wallstein	Falken
Joshua Büchner	Treffurt
Linus Heim	Treffurt
Lucy Emilia Manegold	Treffurt
Bennet-Arjen Meier	Treffurt
Alexia Döring	Treffurt
Taylor Haak	Treffurt
Melina Mae Wloch	Treffurt
Vincent Gärtner	Schnellmannshausen



Wir wünschen Euch alles Gute auf dem weiteren Lebensweg.

## Kirchliche Nachrichten

**Kirchgemeinde Ifta**  
**Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.**



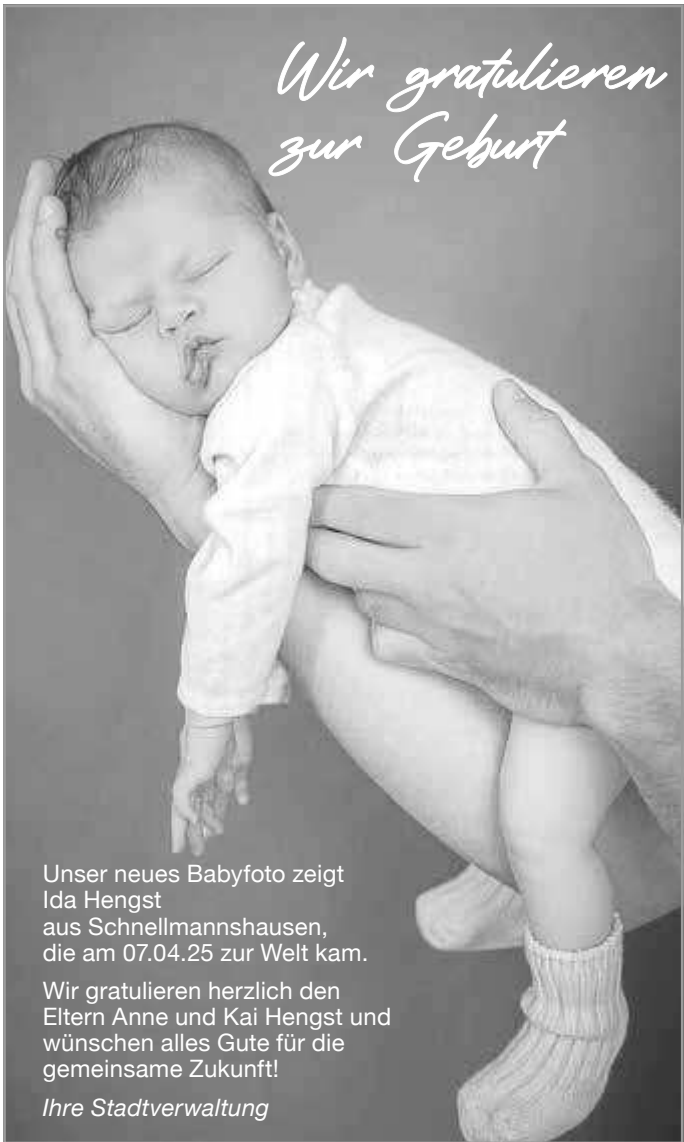
St.-Bonifatius-Kirche  
Treffurt  
28. Juni 2025  
17 Uhr

**Gott segne  
und behüte  
Dich**

Segens- und Abendlieder  
Gebet für den Frieden

**Concordia.  
Kantorei**  
Kantorin Anna Fuchs-Mertens  
Pfarrer Manfred Gerland

*Wir gratulieren  
zur Geburt*



Unser neues Babyfoto zeigt Ida Hengst aus Schnellmannshausen, die am 07.04.25 zur Welt kam.

Wir gratulieren herzlich den Eltern Anne und Kai Hengst und wünschen alles Gute für die gemeinsame Zukunft!

*Ihre Stadtverwaltung*

## Evangelische Kirchengemeinden

**TREFFURT**

**Sonntag, 22.06.**  
09.30 Uhr Gottesdienst

**Samstag, 28.06.**  
17.00 Uhr Concordia Kantorei - Segens- und Abendlieder

**Termine**

Kirchenchor	donnerstags, 20.00 Uhr
Posaunenchor	donnerstags, 19.30 Uhr
Big Band	mittwochs, 19.30 Uhr
Kinderkreis	freitags, 17.30 Uhr
Vorkonfirmanden	14-tägig dienstags, 15.00 Uhr

**SCHNELLMANNSHAUSEN**

**Sonntag, 22.06.**  
11.00 Uhr Gottesdienst

**Termine**

Kinderkreis:	14-tägig mittwochs 16.30 Uhr
Jugendkreis:	14-tägig mittwochs 18.00 Uhr

**FALKEN**

**Sonntag, 22.06.**  
09.30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 29.06.**  
11.00 Uhr Gottesdienst

**Termine**

Vorkonfirmanden	14-tägig dienstags, 15.00 Uhr in Treffurt
Pilatesgruppe	dienstags, 18.30 in der Turnhalle

**GROSSBURSCHLA**

**Sonntag, 22.06.**

14.00 Uhr Jahresfest

**Sonntag, 29.06.**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Termine**

Vorkonfirmanden 14-tägig dienstags, 15.00 Uhr in Treffurt  
 Pilatesgruppe montags, 18.30 Uhr im Kindergarten

**Kontakt**

Treffurt und Schnellmannshausen  
 Seelsorge und Gottesdienste: Sabine Münchow, 036087 975625  
 Gemeindebüro Sigrid Köth  
 (freitags 9.00-12.00 Uhr), 036923 80359

Falken und Großburschla  
 Pfarrerin Silvia Frank, 036923 88285  
 Gemeindepädagogin Sigrid Schollmeier,  
 01522 9652021, sigrid.schollmeier@ekmd.de

- von Montag bis Donnerstag
- von 9.00 - 16.00 Uhr
- Pfarrsaal in Großburschla
- geplant ist: gemeinsam in den austauschen kommen, singen, spielen, kreativ sein, unterwegs sein, neues Kennenlernen - einen Tagesausflug
- gemeinsame Zwischenmahlzeiten und ein warmes Mittagessen
- Unkostenbeitrag: 20,00 €

Es freuen sich über dich:

Pfarrerin	von	Gemeindepädagogin	der Werra Region
Falken/Großburschla		Sigrid Schollmeier	
Silvia Frank			
Pfarrgasse 8		Tele: 01522-9652021	GKR Vorsitzender von:
99830 Großburschla		Mail: sigrid.schollmeier@ekmd.de	Schnellmannshausen
			Eric Detersroth



**Katholische Kirchengemeinde St. Marien**

**Samstag, 21.06.25**

09.00 Uhr Gottesdienst

**Samstag, 28.06.25**

09.00 Uhr Gottesdienst

**Kindertagesstätten**

# Jahresfest



AM: 22. JUNI 2025

WO: KINDERGARTEN GROSSBURSCHLA

AB: 14:00 UHR

Kaffee · Kuchen mit Andacht  
 TOMBOLA  
 Essen + Trinken  
 Mitmach- und Kreativstände

BITTE KAFFEEBROCK MITBRINGEN



**Veranstaltungen**

**Sommernachtsball Volteroda !**



**Samstag, 21. Juni 2025**

19:00 Uhr Musik und Tanz unter der Dorflinde

Strandbar mit sommerlichen Getränken

„Rolf & Joachim“ Musikduo aus Ifta

**Volteroda lädt ein zum Sommernachtsball!**  
 Der Eintritt ist frei!



Klein aber fein!  
 „Freiwillige Feuerwehr Volteroda e.V.“

REISE\_GRUPPEHAESSLICH



## SIMSON & OLDTIMER TREFFEN

SAMSTAG - 21. JUNI 2025

---

Sportplatz | 99830 Großburschla

---

**CAMPING**  
BEGINN 12:00 UHR

**AUSFAHRT**  
AB 13:30 UHR

**PARTY**  
AB 21:00 UHR

Mehr Informationen: reise\_gruppehaesslich

REISE\_GRUPPEHAESSLICH



# 20TROKE BEAT NIGHT

*Der DJ*  
**Mario**

**21. JUNI | 21:00**  
**SAMSTAG | UHR**

**SPORTPLATZ, 99830 GROSSBURSCHLA**

Mehr Informationen:  reise\_gruppehaesslich

## 1150 JAHRE SCHNELLMANNSHAUSEN 14. MAI - 17. MAI 2026

<b>DONNERSTAG, 14. MAI</b> Am Abendveranstaltung	<b>SONNTAG, 17. MAI</b> 11.00 Uhr Dankworte auf dem Wirtshof der Familienzoo
<b>FREITAG, 15. MAI</b> Sportfest auf dem Sportplatz 16.00 Uhr Sportfest auf dem Festplatz	<b>11.00 Uhr</b> Festakt auf dem Festplatz
<b>SAMSTAG, 16. MAI</b> 16.00 Uhr Einzug durchs Dorf mit Einlad. auf dem Festplatz	<b>16.00 Uhr</b> Glockenläuten 18.00 Uhr - Tag der ersten mündlichen Erwähnung

*12.00 Uhr*  
Verband  
**SCHUTZBUND BÖHMISCHE**

Hauptakt:  
**BRASS & EGAS**




### Vereine und Verbände

# Flohmarkt in Ifta



**28.06.2025**

**von 10 bis 16 Uhr**

**auf dem Schulhof in Ifta**

Anmeldungen unter:  
**heimatvereinifta@gmail.com**

### Einladung Ortsteilratssitzung

Am **Mittwoch**, den **24.06.2025** um **19.00 Uhr** findet im Bürgerhaus Ifta Willershäuser Str. 22a eine **öffentliche** **Sitzung des Ortsteilrates Ifta** statt.  
Hierzu lade ich Sie herzlich ein.

Sollten Sie an der Teilnahme zu dieser Sitzung verhindert sein, so bitten wir um rechtzeitige Information unter Angabe des Verhinderungsgrundes.

**Tagesordnung**

1. Eröffnung durch den Ortsteilbürgermeister
2. Feststellen der Beschlussfähigkeit
3. Abstimmung zur Tagesordnung
4. Informationen von Bürgermeister Michael Reinz Windpark Ringgau, Trassenführung Gemarkung Ifta Allgemeines.
5. Informationen Ortsteilbürgermeister Vereine, Mühlgraben, Suedlink ectr.
6. Sonstiges, Anfragen

*Michael Regenbogen*  
*Ortsteilbürgermeister*

## Seniorentreffen in Großburschla

Am 3. Juni fand unser letztes Treffen statt und war gut besucht. Wir danken Renate und Tina, unseren Kuchenbäckern, für den leckeren Kuchen. Von Eva Germerodt wurde anlässlich ihres Geburtstages für alle ein Fläschchen Sekt spendiert. Zum Abschluss gab es Eis. Wir gehen nun 2 Monate in die Sommerpause und treffen uns **am 09.09. um 14.30 Uhr** wieder.

Wir wünschen allen Seniorinnen und Senioren eine schöne Sommerzeit.



## Seniorenachmittag in Ifta

Die Seniorenbetreuung lud am 14.05.2025 alle Seniorinnen und Senioren recht herzlich zu einem Kaffeenachmittag ein. Wir trafen uns um 14:30 Uhr im Iftaer Bürgerhaus. Dort waren hübsch dekorierte und schon eingedeckte Kaffeetafeln vorbereitet. Bei gutem Kaffee und wie immer selbstgebackenen Iftschen Kuchen verbrachten wir einen gemütlichen Nachmittag.



*Foto: Jürgen Först*

Es wurde sich tüchtig unterhalten, alle Neuigkeiten ausgetauscht und viel gelacht. So waren es ein paar nette und gemeinsam verbrachte Stunden.

Bis bald und bleibt gesund.

*Die Seniorenbetreuung*

## Tea Time in Ifta

Am Donnerstag, den 22.05.2025 fand im Pfarrhaus in Ifta um 15:30 Uhr eine Teeparty statt. Organisiert wurde das fantastische britische Erlebnis von der Kirchgemeinde, der Seniorenbetreuung, dem Heimatverein und der Bastelgruppe. Es wurde ein leckeres typisches „Tea Time“ Gebäck kreiert, genannt Scones, was mit Schmand und Erdbeermarmelade bestrichen und genüsslich verputzt wurde.

Und es gab noch mehr Leckereien im Angebot, wie Zitronenschnittchen, Rosinenküchlein, Muffins und Kekse.



*Foto: Jürgen Först*

Verschiedene selbstgemachte Teesorten gab es zur Verkostung. Dabei wurden gute Gespräche geführt und viel gelacht. Die Partygäste waren bunt gemischt im Alter von 50 bis über 80 Jahren.

Es hat allen sehr gut gefallen. Bald wird wieder ein so schöner Nachmittag stattfinden, natürlich dann unter einem anderen Motto.

*Liebe Grüße von einer Teefreundin*

## Campo Ballissimo begeistert junge Kicker im Normannsteinstadion Treffurt

Vom Freitag, den 6. bis 8. Juni wurde das Normannsteinstadion zur Fußballarena für die jüngsten Talente der Region: Das Fußballcamp „Campo Ballissimo“ war trotz teils schwieriger Wetterbedingungen ein voller Erfolg. Insgesamt 52 Kinder waren für das Camp angemeldet, auch wenn leider zwei krankheitsbedingt ausfielen. Mit Unterstützung von fünf engagierten Trainern, einem Ansprechpartner und „unserem Hannes“ erlebten die Kids drei abwechslungsreiche Tage voller Spaß, Bewegung und Teamgeist. Dank Prävema, John GmbH und Norma konnten die Teilnehmer ein rundum gelungenes Programm genießen. Neben Klassikern wie dem Elfmeterkönig und der Mini-EM stand auch das Dribbel-Ass auf dem Plan. Das Wetter? Spielte keine Rolle - die Kinder hatten sichtlich Spaß am Fußball und ließen sich von Wind und Regen nicht bremsen. Viele neue Impulse für das Vereinstraining und eine perfekt abgestimmte Trainingsplanung für alle Altersklassen sorgten dafür, dass sowohl die Kleinsten als auch die Großen auf ihre Kosten kamen. Ein besonderes Highlight wartete am Sonntag auf die Eltern: Beim Abschlusstraining waren sie selbst gefordert - gemeinsam mit den Kids ging es auf den Platz, ehe das große Abschlussspiel mit Einlauf und Nationalhymne für echte Gänsehautmomente sorgte. Am Ende waren sich alle einig: Herz, Leidenschaft und Teamgeist standen im Mittelpunkt - und eine Wiederholung im nächsten Jahr ist ausdrücklich gewünscht!

Ein herzliches Dankeschön geht besonders an die Initiatorin Janet Gehl und natürlich an alle Helfer, Unterstützer, das Trainerteam um Hannes für ihren Einsatz!



*Bester Spieler*



*Fairster Spieler*



## Gut besuchte Himmelfahrtsveranstaltung auf dem Heldrastein



### Musik, Gottesdienst und Wanderfreude in besonderer Atmosphäre

Zahlreiche Besucherinnen und Besucher folgten auch in diesem Jahr der Einladung zur traditionellen Himmelfahrtsveranstaltung auf dem Heldrastein. Viele nutzten das schöne Wetter für eine Wanderung durch die Natur, bevor sie sich auf dem Gipfel bei Musik, geistlichen Impulsen und regionaler Bewirtung einfanden.

Für die musikalische Umrahmung sorgten die Falkener Musikanten, die mit ihren stimmungsvollen Darbietungen eine festliche Atmosphäre schufen. Der Gottesdienst wurde von Prädikantin Doris Roth gehalten.



Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt: Mitglieder der Interessengemeinschaft Heldrastein e.V. boten neben deftiger Erbsensuppe und erfrischenden Getränken auch Kaffee und hausgebackenen Kuchen an - ein Angebot, das großen Zuspruch fand.

Die Interessengemeinschaft Heldrastein e.V. dankt allen Mitwirkenden, Helferinnen und Helfern sowie den zahlreichen Gästen herzlich für ihre Teilnahme und die durchweg positive Resonanz.



*IG Heldrastein*

## Dies und Das

### Übung der Bundeswehr

#### Erhöhter Flugverkehr im „Mühlhäuser Becken“ zu erwarten

Die Bundeswehr bittet die Bevölkerung im Raum Treffurt um besondere Aufmerksamkeit. Vom **24. bis 26. Juni 2025** wird in der Region „Mühlhäuser Becken“ eine Übung durchgeführt, bei der es vermehrt zu Aktivitäten im Luftraum kommt.

Landratsamt Wartburgkreis E-Mail:  
 pressestelle@wartburgkreis.de  
 Pressestelle, Büro Landrat Telefon: 03695 615116  
 Erzberger Allee 14  
 36433 Bad Salzungen

#### SuedLink: Information über den SuedLink-Baustart in der Stadt Treffurt

Die Übertragungsnetzbetreiberin TransnetBW plant den Bau der erdverlegten Gleichstrom-Verbindung SuedLink. Nach gründlicher Prüfung der Planfeststellungsunterlagen, Berücksichtigung öffentlicher Beteiligung und Abwägung aller Faktoren erlässt die Bundesnetzagentur gemäß § 24 des Netzausbaubeschleunigungsgesetzes (NABEG) in Kürze für den Abschnitt C2 in Hessen (Landesgrenze Niedersachsen/Hessen bis Landesgrenze Hessen/Thüringen) einen Planfeststellungsbeschluss - die Erlaubnis für den Bau von SuedLink. Durch die Bauvorbereitung, die Baudurchführung und den Kabeltransport kann es, teilweise auch kurzfristig, zu Beeinträchtigungen wie Lärm- und Staubemissionen sowie Verkehrsbehinderungen kommen.

##### Bauvorbereitung und Baulogistik

Für den Bau von SuedLink ist es notwendig, Baumaschinen und Baumaterial zur Baustelle zu transportieren. Dafür werden, soweit möglich, öffentliche Straßen und (private) Feldwege genutzt. Letztere werden ertüchtigt und bei Bedarf verbreitert. Ziel ist es, den öffentlichen Verkehr und die Bevölkerung so wenig wie möglich zu behindern. Um von der bestehenden Wegeführung zum Arbeitsstreifen zu gelangen, werden vorübergehend Baustraßen errichtet.

##### Beauftragte Baufirmen

Die Tiefbauleistungen wie die Herstellung von Kabelgräben und geschlossenen Bohrungen, von Kabelabspulplätzen sowie von Zufahrts- und Schwertransportstraßen wird im Baulos 4 die Tiefbaufirma Denys übernehmen.

##### Baudurchführung, Installation von Kabelschutzrohren sowie Rückverfüllung

Im Regelfall werden die beiden Kabelschutzrohre für die später einzuziehenden SuedLink-Erdkabel in einen **offenen Kabelgraben** gelegt. Hierfür werden die verschiedenen Bodenschichten einzeln entnommen und getrennt gelagert. Sobald der Graben vollständig ausgehoben ist, wird Bettungsmaterial in die Grabensohle eingebracht. Darauf werden die Kabelschutzrohre gelegt und am Übergang zur Muffe, dem Verbindungselement zwischen zwei Kabelenden, mit einer Endkappe verschlossen. Die Einhaltung von Vorgaben zu Bodenkunde, Archäologie und Kampfmitteln wird über die Baubegleitung kontrolliert und dokumentiert. Zum Ende der Bauarbeiten werden die ausgehobenen Bodenschichten in ihrer ursprünglichen Reihenfolge rückverfüllt und die Oberfläche wieder hergestellt.

Dort, wo Straßen und Gewässer gekreuzt werden, kommen **geschlossene Bauweisen** zum Einsatz. Damit kann unterbohrt werden, ohne einen Graben ausheben zu müssen. In der Regel kommt das HDD-Verfahren (Horizontalspülbohrung) zum Einsatz. Dazu wird zunächst eine Pilotbohrung durchgeführt. Danach wird der Durchmesser der Pilotbohrung auf die benötigte Größe erweitert und das jeweilige Kabelschutzrohr durch die Bohrung gezogen. Die Größe der Baustelleneinrichtungsflächen (Start- und Zielgrube) ist von der Länge und Tiefe der Bohrung abhängig. Nach Abschluss der Erdarbeiten werden alle für den späteren Kabeltransport und Kabeleinzug nicht mehr benötigten Flächen zurückgebaut.

Die Dauer der Baudurchführung in offener und geschlossener Bauweise ist pro Bauabschnitt flexibel und wird entsprechend der Anforderungen festgelegt. Der Rückbau erfolgt stets schrittweise nach Abschluss jedes Bauabschnitts.

##### Bauzeiten

Für den Trassenbau (ohne den späteren Kabeleinzug) gelten unterschiedliche Bauzeiten. Für die offene Bauweise ist vorgesehen, dass die Baufirmen in der Regel montags bis freitags tagsüber von voraussichtlich 7 bis 18 Uhr arbeiten. An geschlossenen Querungen (z.B. HDD-Bohrverfahren) ist grundsätzlich geplant, dass die Baufirmen von Montag bis Samstag 24 Stunden arbeiten. In Ausnahmen kann es auch an Sonn- und Feiertagen zu Arbeiten an geschlossenen Querungen kommen.

##### Kabelschwerlasttransport, Kabeleinzug und Vermuffung

Sollte es trotz aller Vorsicht bei der Ausführung der Baugrunduntersuchungen und weiteren bauvorbereitenden Maßnahmen zu Schäden oder unmittelbaren Vermögensnachteilen kommen, werden diese durch die TransnetBW GmbH oder die von ihr beauftragten Firmen entsprechend den gesetzlichen Regelungen in § 44 Absatz 3 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) angemessen entschädigt.

##### Rekultivierung und Zwischenbewirtschaftung

Der Bereich über den Erdkabeln darf nach Abschluss der Arbeiten wieder landwirtschaftlich genutzt oder begrünt, jedoch nicht bebaut, oder mit tiefwurzelnden Bäumen bepflanzt werden. TransnetBW rät nach Ende der Bauphase und vor der Wiederaufnahme der regulären landwirtschaftlichen Bewirtschaftung zu einer Zwischenbewirtschaftung.

##### Informationen über den Baustart in der Stadt Treffurt

Weitere Informationen zum Bau vom SuedLink entnehmen Sie den weiteren Ankündigungen in Ihrer Gemeinde. Die genauen Termine werden gesondert öffentlich bekannt gegeben. Bei Interesse an unserem SuedLink Bau-Newsletter melden Sie sich gerne über die Anmeldemaske unter folgendem Link an: <https://suedlink.com/id-n>

##### Bauinfomärkte

Besuchen Sie uns gerne bei den anstehenden Bauinfomärkten jeweils von 15-19 Uhr an folgenden Tagen:

- Mo, 30.06.2025, Unterrieden (Witzenhausen), Gerhard-Schmidt-Halle Unterrieden, An der Sporthalle, 37214 Witzenhausen-Unterrieden
- Di, 01.07.2025, Ringgau, Wilhelm Schellhase-Halle, Ringgaustraße 23, 37296 Ringgau OT Röhrda
- Mi, 02.07.2025, Bürgerhaus „Reichensächser Hof“, Platz der Normandie 1, 37287 Wehretal

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme.

##### Kontakt für Rückfragen

Für Fragen und Mitteilungen zur Durchführung der bauvorbereitenden Maßnahmen stehen Mitarbeitende der TransnetBW GmbH zur Verfügung:

TransnetBW GmbH  
 Tel.: 0800 380 470-1  
 E-Mail: [suedlink@transnetbw.de](mailto:suedlink@transnetbw.de)  
[www.suedlink.com](http://www.suedlink.com)

TenneT ist bei SuedLink für den nördlichen Trassenabschnitt und die Konverter in Schleswig-Holstein und Bayern zuständig. In den Zuständigkeitsbereich von TransnetBW fallen der südliche Trassenabschnitt und der Konverter in Baden-Württemberg.

# Traueranzeigen

In dankbarer Erinnerung

» Anzeigenannahme Tel. 03677 / 2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



*Traurig* dich zu verlieren.  
*Erleichtert* dich erlöst zu wissen.  
*Dankbar* mit dir gelebt zu haben.

## Siegmar Gläßner

\* 17.10.1941 † 26.05.2025

Deine Heidi  
Antje und Gerd  
Pia und Jeremy

Danke an das Team von  
Lebenswert Rexrodt für die  
jahrelange, fürsorgliche Pflege.

Falken, im Juni 2025

Die Beisetzung findet am 28. Juni um  
10:00 Uhr auf dem Friedhof in Falken statt.  
Von Beileidsbekundungen in der Trauerhalle  
und am Grab bitten wir abzusehen.  
Danach gehen wir in aller Stille auseinander.

Die Erinnerung ist wie ein blühender Garten,  
in dem wir Dich sehen können, wann immer  
wir wollen.



Im Gedenken an

## GUNTER HOFMANN

02. FEBRUAR 1952 - 09. JUNI 2025

Wir laden alle, die sich mit ihm verbunden fühlten,  
herzlich ein, gemeinsam von ihm Abschied zu nehmen  
am Samstag, dem **21. Juni 2025, um 9:00 Uhr**  
auf dem Friedhof in **Creuzburg**.

In stiller Trauer

**Dein Sohn Stephan mit Ehefrau Anja  
und Tochter Angelina**

**Deine Schwester Petra mit Ehemann Karl-Heinz  
und Tochter Jana und Dein Julchen**



*Wenn ihr mich sucht, sucht in euren Herzen.  
Habe ich dort eine Bleibe gefunden,  
lebe ich in euch weiter.*

Rainer Maria Rilke



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben  
[wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03677 2050-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / xxknightwolf

*Wir müssen lernen, ohne dich zu leben. Die Zeit heilt  
nicht alle Wunden, sie lehrt uns, mit dem Unbegreiflichen  
zu leben. Was bleibt, sind die schönen Erinnerungen.*

Plötzlich und für uns alle noch unfassbar müssen wir  
Abschied nehmen von meinem lieben Mann, guten  
Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager, Onkel  
& Freund

## Hans Jauernik

\* 02.10.1941 † 09.06.2025

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Gisela**

**Dein Maik & Caterina**

**Dein Heiko & Manuela**

**Deine Peggy & Andreas**

**Dein Christoph & Franziska**

**mit Karl & Ole**

**Dein Stephan & Petra mit Fiete**

**Dein David**

**Dein Pierre mit Anton**

**Dein Robin**

**Schwager Gerhard mit Familie**

**sowie alle Angehörigen und Freunde**

Schnellmannshausen, im Juni 2025

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 27.06.2025 um 13 Uhr  
auf dem Friedhof in Schnellmannshausen statt.



**Trödelmarkt  
in Treffurt**  
 Straße des Friedens 60  
 am 21.06.2025  
 9:00 bis 16:00 Uhr  
 bei Regen fällt  
 der Markt aus

*Zu jeder Zeit  
selbst gestalten!*  
 Anzeigen  
 ONLINE BUCHEN:  
[www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

*Familienanzeigen*  
 für jeden familiären Anlass.  
 » Anzeigenannahme Tel. 0 36 77 / 20 50-0  
 oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

**Sachverständigenbüro Treffurt GmbH**  
 Ihr Partner für den Verkauf Ihrer  
 Immobilie von der Bewertung bis zum  
 Notartermin!  
 036923 839171 Patrick Finke  
[info@svb-treffurt.de](mailto:info@svb-treffurt.de)  
[www.svb-treffurt.de](http://www.svb-treffurt.de)  
 Lizenzpartner von: Einfamilienhäuser für unsere  
 Interessenten gesucht!!!

*Danke  
sagen wir allen,*  
 die unsere **GOLDENE HOCHZEIT** zu einem  
 wunderschönen Fest werden ließen. Über die  
 zahlreichen Aufmerksamkeiten haben wir uns sehr  
 gefreut. Allen Gratulanten nochmals herzlichen Dank.  
*Hans und Heike Deichmüller*  
 Mihla, im Mai 2025

*Diese Preise sind der  
Wahnsinn!* Jetzt **günstig**  
*Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!*  
**online drucken**  
**LW-FLYERDRUCK.DE**  
 Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

*Familienanzeigen werden von  
allen Lesern beachtet!*

**MATP - CUP**  
 Mit Unterstützung des **SV M**  
*Spielend Gutes tun – Für Kinder, die kämpfen*  
*Unsere stärkste Verbindung - Menschlichkeit*  
 Benefizturnier zu Gunsten des Kinderhospizes  
 21.06.2025 10:00 Uhr – 19:00 Uhr  
 Sportplatz Mihla  
 Für Kinderbespaßung, Essen  
 und Getränke ist gesorgt. Alle  
 Einnahmen gehen zu 100% an das  
 Kinderhospiz  
 MEHR INFOS????  
 Scan mich!

**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ich bin für Sie da...  
**Nick Aßmann**  
 Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort  
 Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0152 22614242**  
 Fax: 03677 205021  
[n.assmann@wittich-langewiesen.de](mailto:n.assmann@wittich-langewiesen.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
 Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen